



RETURN BIDS TO :
RETOURNER LES SOUMISSIONS À :
Bid Receiving - Réception des soumissions:
**Correctional Service Canada (CSC) – Service
correctionnel Canada**

Service correctionnel du Canada
Direction des ressources matérielles
250, montée St-François
Laval (Québec) H7C 1S5
Téléphone : 450-661-9550 postes 3209-3214

Attention :

Martine Pilon
21301-17-2472056

AMENDMENT N°2
**REQUEST FOR A STANDING
OFFER**

MODIFICATION N° 2
**DEMANDE D'OFFRE À
COMMANDES**

Proposal to: Correctional Service Canada

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Proposition à: Service Correctionnel du Canada

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments — Commentaires :

THIS DOCUMENT DOESN'T CONTAINS A SECURITY REQUIREMENT – CE DOCUMENT NE COMPORTE AUCUNE EXIGENCE RELATIVE À LA SÉCURITÉ.

Issuing Office – Bureau de distribution

**Correctional Service Canada (CSC) – Service
correctionnel Canada**

250, montée St-François
Laval (Québec) H7C 1S5
Téléphone : 450-661-9550 poste 3299

Title — Sujet: Services Électricien & Apprenti Électricien / Electrician & Apprentice Électrician Services	
Solicitation No. — No. de l'invitation : 21301-17-2472056	
Solicitation Amendment No. — No. de modification de l'invitation : N° 2	Date: 3 janvier 2017
GETS Reference No. — No. de Référence de SEAG : PW-16-00757763	
Solicitation Closes — L'invitation prend fin at /à : 14 heures HNE – 2 :00 p.m. EST on / le : 9 janvier 2017 – January 9, 2017	
F.O.B. — F.A.B. Plant – Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to — Soumettre toutes questions à: Martine Pilon Contracting and Procurement Regional Officer Martine.A.pilon@csc-scc.gc.ca	
Telephone No. – No de téléphone: 450-661-9550, Ext.: 3299	Fax No. – No de télécopieur: 450-664-6615
Destination of Goods, Services and Construction: Destination des biens, services et construction: Multiple as per call-up. See Annex E – Address	
Instructions: See Herein Instructions : Voir aux présentes	



La Modification N° 2 à la demande d'offre à commandes (OCIR) est émise pour:

1. Modifier la Demande d'Offres à commandes - Bordereau de soumission (3 premières pages) afin de retirer les emplacements des **CCC Sherbrooke, Ogilvy, Hochelaga, Martineau & Laferrière.**

1. Modifier la Demande d'Offre à commandes - Bordereau de soumission

SUPPRIMER :

Modification N° 1 : Demande d'Offre à commandes – Bordereau de soumission
COMPLEXE LAVAL, STE-ANNE-DES-PLAINES, CORCAN CONSTRUCTION, ÉTABLISSEMENT JOLIETTE, CCC SHERBROOKE, OGILVY, HOCHELAGA, MARTINEAU & LAFERRIÈRE.

INSÉRER :

Modification N° 2 : Demande d'Offre à commandes - Bordereau de soumission
COMPLEXE LAVAL, STE-ANNE-DES-PLAINES, CORCAN CONSTRUCTION, ÉTABLISSEMENT JOLIETTE.



BORDEREAU DE SOUMISSION

**COMPLEXE LAVAL, STE-ANNE-DES-PLAINES, CORCAN CONSTRUCTION, ÉTABLISSEMENT JOLIETTE
SERVICE D'ÉLECTRICIEN ET APPRENTI ÉLECTRICIEN (NIVEAU 2)**

TABLEAU DES PRIX UNITAIRES

Il est convenu entre sa Majesté et l'Entrepreneur que le tableau ci-après est le « Tableau des prix unitaires pour l'offre à commandes ». Les prix doivent inclure entre autres; la mobilisation, la démobilitation, le nettoyage, les profits et frais d'administration, les coûts de la main-d'œuvre, le transport aller/retour incluant le carburant ainsi que tous les éléments mentionnés dans le présent appel d'offres.

L'Entrepreneur peut soumissionner selon sa capacité à desservir le service dans le secteur indiqué.

Item	Description	Unité de mesure	Prix unitaire (taxes en sus)	Quantité estimative	Prix estimatif
PÉRIODE FERME : DE LA DATE DE L'OCTROI AU 31 JANVIER 2019					
A.1	Électricien Compagnon – Taux horaire Durant les heures régulières ou normales de travail (du lundi au vendredi)	hr	\$ _____	2500 hres	\$ _____
A.2	Électricien Apprenti niveau 2 – Taux horaire Durant les heures régulières ou normales de travail (du lundi au vendredi)	hr	\$ _____	800 hres	\$ _____
A.3	Électricien Compagnon – Taux horaire Hors des heures normales de travail (du lundi au vendredi)	hr	\$ _____	100 hres	\$ _____
A.4	Électricien Apprenti niveau 2 – Taux horaire Hors des heures normales de travail (du lundi au vendredi)	hr	\$ _____	60 hres	\$ _____
A.5	Électricien Compagnon – Taux horaire Hors des heures normales de travail (samedi , dimanche et jours fériés)	hr	\$ _____	50 hres	\$ _____
A.6	Électricien Apprenti niveau 2 – Taux horaire Hors des heures normales de travail (samedi , dimanche et jours fériés)	hr	\$ _____	20 hres	\$ _____
Matériel					
B.1	Pièces et matériel au prix coûtant plus un pourcentage de __% de profit.	%	____%	40 000.00\$	\$ _____
Prix total estimatif * les quantités estimatives sont indiquées uniquement à titre de références pour fins de l'évaluation des soumissions. <i>Le montant de l'offre à commandes peut être plus ou moins élevé que ladite évaluation.</i>					\$ _____

***Plus d'une offre à commandes peut être octroyée, car chaque regroupement est évalué indépendamment.**

Frais et dépenses :

SEULS les services facturés selon les taux soumis ci-dessous seront payés. Les taux soumis incluent TOUT ce qui est nécessaire à l'exécution des travaux conformément aux services attendus. Cela comprend entre autres : les frais et dépenses d'administration, le profit, le transport de la main d'œuvre, de l'équipement et du matériel et/ou tous autres frais nécessaires à la prestation des services.

Taux horaires :

SEULS les services rendus seront payés. Les taux horaires s'appliquent au temps de travail productif sur place. Les taux horaires ne s'appliquent pas aux temps de repas, aux pauses non autorisées. Aucun surplus ne sera payé pour le temps de déplacement afin de se rendre sur le site. En d'autre terme, le temps payé sera calculé au moment de l'arrivée et du départ de l'établissement.



BORDEREAU DE SOUMISSION

**COMPLEXE LAVAL, STE-ANNE-DES-PLAINES, CORCAN CONSTRUCTION, ÉTABLISSEMENT JOLIETTE
SERVICE D'ÉLECTRICIEN ET APPRENTI ÉLECTRICIEN (NIVEAU 2)**

TABLEAU DES PRIX UNITAIRES

Il est convenu entre sa Majesté et l'Entrepreneur que le tableau ci-après est le « Tableau des prix unitaires pour l'offre à commandes ». Les prix doivent inclure entre autres; la mobilisation, la démobilisation, le nettoyage, les profits et frais d'administration, les coûts de la main-d'œuvre, le transport aller/retour incluant le carburant ainsi que tous les éléments mentionnés dans le présent appel d'offres.

L'Entrepreneur peut soumissionner selon sa capacité à desservir le service dans le secteur indiqué.

Item	Description	Unité de mesure	Prix unitaire (taxes en sus)	Quantité estimative	Prix estimatif
OPTION #1 : DU 1^{ER} FÉVRIER 2019 AU 31 JANVIER 2020					
A.1	Électricien Compagnon – Taux horaire Durant les heures régulières ou normales de travail (du lundi au vendredi)	hr	\$ _____	1200 hres	\$ _____
A.2	Électricien Apprenti niveau 2 – Taux horaire Durant les heures régulières ou normales de travail (du lundi au vendredi)	hr	\$ _____	500 hres	\$ _____
A.3	Électricien Compagnon – Taux horaire Hors des heures normales de travail (du lundi au vendredi)	hr	\$ _____	50 hres	\$ _____
A.4	Électricien Apprenti niveau 2 – Taux horaire Hors des heures normales de travail (du lundi au vendredi)	hr	\$ _____	30 hres	\$ _____
A.5	Électricien Compagnon – Taux horaire Hors des heures normales de travail (samedi , dimanche et jours fériés)	hr	\$ _____	25 hres	\$ _____
A.6	Électricien Apprenti niveau 2 – Taux horaire Hors des heures normales de travail (samedi , dimanche et jours fériés)	hr	\$ _____	10 hres	\$ _____
Matériel					
B.1	Pièces et matériel au prix coûtant plus un pourcentage de ___% de profit.	%	_____%	25 000.00\$	\$ _____
Prix total estimatif					\$ _____
* Les quantités estimatives sont indiquées uniquement à titre de références pour fins de l'évaluation des soumissions.					\$ _____
<i>Le montant de l'offre à commandes peut être plus ou moins élevé que ladite évaluation.</i>					

*Plus d'une offre à commandes peut être octroyée, car chaque regroupement est évalué indépendamment.

Frais et dépenses :

SEULS les services facturés selon les taux soumis ci-dessous seront payés. Les taux soumis incluent TOUT ce qui est nécessaire à l'exécution des travaux conformément aux services attendus. Cela comprend entre autres : les frais et dépenses d'administration, le profit, le transport de la main d'œuvre, de l'équipement et du matériel et/ou tous autres frais nécessaires à la prestation des services.

Taux horaires :

SEULS les services rendus seront payés. Les taux horaires s'appliquent au temps de travail productif sur place. Les taux horaires ne s'appliquent pas aux temps de repas, aux pauses non autorisées. Aucun surplus ne sera payé pour le temps de déplacement afin de se rendre sur le site. En d'autre terme, le temps payé sera calculé au moment de l'arrivée et du départ de l'établissement.



BORDEREAU DE SOUMISSION

COMPLEXE LAVAL, STE-ANNE-DES-PLAINES, CORCAN CONSTRUCTION, ÉTABLISSEMENT JOLIETTE
SERVICE D'ÉLECTRICIEN ET APPRENTI ÉLECTRICIEN (NIVEAU 2)

TABLEAU DES PRIX UNITAIRES

Il est convenu entre sa Majesté et l'Entrepreneur que le tableau ci-après est le « Tableau des prix unitaires pour l'offre à commandes ». Les prix doivent inclure entre autres; la mobilisation, la démobilitation, le nettoyage, les profits et frais d'administration, les coûts de la main-d'œuvre, le transport aller/retour incluant le carburant ainsi que tous les éléments mentionnés dans le présent appel d'offres.

L'Entrepreneur peut soumissionner selon sa capacité à desservir le service dans le secteur indiqué.

Item	Description	Unité de mesure	Prix unitaire (taxes en sus)	Quantité estimative	Prix estimatif
OPTION #2 : DU 1^{ER} FÉVRIER 2020 AU 31 JANVIER 2021					
A.1	Électricien Compagnon – Taux horaire Durant les heures régulières ou normales de travail (du lundi au vendredi)	hr	\$ _____	1200 hres	\$ _____
A.2	Électricien Apprenti niveau 2 – Taux horaire Durant les heures régulières ou normales de travail (du lundi au vendredi)	hr	\$ _____	500 hres	\$ _____
A.3	Électricien Compagnon – Taux horaire Hors des heures normales de travail (du lundi au vendredi)	hr	\$ _____	50 hres	\$ _____
A.4	Électricien Apprenti niveau 2 – Taux horaire Hors des heures normales de travail (du lundi au vendredi)	hr	\$ _____	30 hres	\$ _____
A.5	Électricien Compagnon – Taux horaire Hors des heures normales de travail (samedi , dimanche et jours fériés)	hr	\$ _____	25 hres	\$ _____
A.6	Électricien Apprenti niveau 2 – Taux horaire Hors des heures normales de travail (samedi , dimanche et jours fériés)	hr	\$ _____	10 hres	\$ _____
Matériel					
B.1	Pièces et matériel au prix coûtant plus un pourcentage de __% de profit.	%	____%	30 000.00\$	\$ _____
Prix total estimatif * les quantités estimatives sont indiquées uniquement à titre de références pour fins de l'évaluation des soumissions. <i>Le montant de l'offre à commandes peut être plus ou moins élevé que ladite évaluation.</i>					\$ _____

*Plus d'une offre à commandes peut être octroyée, car chaque regroupement est évalué indépendamment.

Frais et dépenses :

SEULS les services facturés selon les taux soumis ci-dessous seront payés. Les taux soumis incluent TOUT ce qui est nécessaire à l'exécution des travaux conformément aux services attendus. Cela comprend entre autres : les frais et dépenses d'administration, le profit, le transport de la main d'œuvre, de l'équipement et du matériel et/ou tous autres frais nécessaires à la prestation des services.

Taux horaires :

SEULS les services rendus seront payés. Les taux horaires s'appliquent au temps de travail productif sur place. Les taux horaires ne s'appliquent pas aux temps de repas, aux pauses non autorisées. Aucun surplus ne sera payé pour le temps de déplacement afin de se rendre sur le site. En d'autre terme, le temps payé sera calculé au moment de l'arrivée et du départ de l'établissement.

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT LES MÊMES.



Solicitation Amendment N°2 is issued to:

- 1. Modified the Solicitation for a Standing Offer - Tender sheet to delete the institutions**
CCC SHERBROOKE, OGILVY, HOCHELAGA, MARTINEAU & LAFERRIERE
-

1. Modified the Solicitation for a Standing Offer – Tender Sheet

DELETE:

Amendment N° 1: Solicitation for Standing Offer – Tender Sheet ***LAVAL AND STE-ANNE-DES-PLAINES COMPLEX & JOLIETTE INSTITUTION, CCC SHERBROOKE, OGILVY, HOCHELAGA, MARTINEAU & LAFERRIERE***

INSERT:

Amendment N° 2: Solicitation for Standing Offer – Tender Sheet ***LAVAL AND STE-ANNE-DES-PLAINES COMPLEX & JOLIETTE INSTITUTION.***



TENDER SHEET

LAVAL AND STE-ANNE-DES-PLAINES COMPLEX & JOLIETTE INSTITUTION

ELECTRICIAN AND APPRENTICE ELECTRICIAN (LEVEL 2)

UNIT PRICE SCHEDULE

It's agreed between Canada and the Contractor that the following table is the "Standing Offer Unit Price Schedule." Prices must include among other things, mobilization, demobilization and cleaning, profits and administration: labor, transportation to and including fuel and all the elements mentioned in this tender to the Standing Offer.

The Contractor may bid for one (1) institution or more depending on his ability to serve in the designated areas.

Item	Description	Unit of measurement	Unit price	Estimated quantity	Estimated price
FIXED PERIOD: FROM THE AWARD UNTIL JANUARY 31, 2019					
A.1	One Journeyman - Hourly rate During normal or regular working hours (Monday to Friday)	Hr	\$ _____	2 500 hrs	\$ _____
A.2	One Apprentice Level 2 – Hourly rate During normal or regular working hours (Monday to Friday)	Hr	\$ _____	800 hrs	\$ _____
A.3	One Journeyman – Hourly rate Outside normal working hours (Monday to Friday)	Hr	\$ _____	100 hrs	\$ _____
A.4	One Apprentice Level 2 – Hourly rate Outside normal working hours (Monday to Friday)	Hr	\$ _____	60 hrs	\$ _____
A.5	One Journeyman – Hourly rate Outside normal working hours (Saturdays , Sundays, and statutory holidays)	Hr	\$ _____	50 hrs	\$ _____
A.6	One Apprentice Level 2 – Hourly rate Outside normal working hours (Saturdays , Sundays and statutory holidays)	Hr	\$ _____	20 hrs	\$ _____
Materials and pieces					
B.1	Material and spare parts, with the exception of parts supplied free of charge, material and spare parts will be reimbursed at cost plus a _____% mark-up, excluding sales tax.	%	_____%	\$40 000	\$ _____
Estimated total price *Estimated quantities are provided as a reference for bid evaluation purposes. The amount of the Standing Offer may be more or less than the estimate.					\$ _____

*** More than one Standing Offer may be granted, for each group is evaluated independently.**

Fees and expenses

ONLY services billed at the above bid rates will be paid for. The bid rates include EVERYTHING necessary to perform the work in accordance with the required services. This includes but is not limited to administration fees and expenses, profit, transportation of labour, equipment and materials and/or all other costs required to deliver the services.

Hourly rates

ONLY the services delivered will be paid for. The hourly rates apply to productive work time on-site, which includes but is not limited to mobilization, demobilization and clean-up. The hourly rates do not apply to meal times and unauthorized breaks. No surplus will be paid for travel time to get to the site. In other words, the time paid will be calculated from the time of arrival at to the time of departure from the institution.



TENDER SHEET

LAVAL AND STE-ANNE-DES-PLAINES COMPLEX & JOLIETTE INSTITUTION

ELECTRICIAN AND APPRENTICE ELECTRICIAN (LEVEL 2)

UNIT PRICE SCHEDULE

It's agreed between Canada and the Contractor that the following table is the "Standing Offer Unit Price Schedule." Prices must include among other things, mobilization, demobilization and cleaning, profits and administration: labor, transportation to and including fuel and all the elements mentioned in this tender to the Standing Offer.

The Contractor may bid for one (1) institution or more depending on his ability to serve in the designated areas.

Item	Description	Unit of measurement	Unit price	Estimated quantity	Estimated price
OPTION #1 : FEBRUARY 1st 2019 TO JANUARY 31, 2020					
A.1	One Journeyman - Hourly rate During normal or regular working hours (Monday to Friday)	Hr	\$ _____	1 200 hrs	\$ _____
A.2	One Apprentice Level 2 – Hourly rate During normal or regular working hours (Monday to Friday)	Hr	\$ _____	500 hrs	\$ _____
A.3	One Journeyman – Hourly rate Outside normal working hours (Monday to Friday)	Hr	\$ _____	50 hrs	\$ _____
A.4	One Apprentice Level 2 – Hourly rate Outside normal working hours (Monday to Friday)	Hr	\$ _____	30 hrs	\$ _____
A.5	One Journeyman – Hourly rate Outside normal working hours (Saturdays , Sundays and statutory holidays)	Hr	\$ _____	25 hrs	\$ _____
A.6	One Apprentice Level 2 – Hourly rate Outside normal working hours (Saturdays , Sundays and statutory holidays)	Hr	\$ _____	10 hrs	\$ _____
Materials and pieces					
B.1	Material and spare parts, with the exception of parts supplied free of charge, material and spare parts will be reimbursed at cost plus a _____% mark-up, excluding sales tax.	%	_____%	\$ 25 000	\$ _____
Estimated total price *Estimated quantities are provided as a reference for bid evaluation purposes. The amount of the Standing Offer may be more or less than the estimate.					\$ _____

*** More than one Standing Offer may be granted, for each group is evaluated independently.**

Fees and expenses

ONLY services billed at the above bid rates will be paid for. The bid rates include EVERYTHING necessary to perform the work in accordance with the required services. This includes but is not limited to administration fees and expenses, profit, transportation of labour, equipment and materials and/or all other costs required to deliver the services.

Hourly rates

ONLY the services delivered will be paid for. The hourly rates apply to productive work time on-site, which includes but is not limited to mobilization, demobilization and clean-up. The hourly rates do not apply to meal times and unauthorized breaks. No surplus will be paid for travel time to get to the site. In other words, the time paid will be calculated from the time of arrival at to the time of departure from the institution.



TENDER SHEET

**LAVAL AND STE-ANNE-DES-PLAINES COMPLEX & JOLIETTE INSTITUTION
ELECTRICIAN AND APPRENTICE ELECTRICIAN (LEVEL 2)**

UNIT PRICE SCHEDULE

It's agreed between Canada and the Contractor that the following table is the "Standing Offer Unit Price Schedule." Prices must include among other things, mobilization, demobilization and cleaning, profits and administration: labor, transportation to and including fuel and all the elements mentioned in this tender to the Standing Offer.

The Contractor may bid for one (1) institution or more depending on his ability to serve in the designated areas.

Item	Description	Unit of measurement	Unit price	Estimated quantity	Estimated price
OPTION #2 : FEBRUARY 1st 2020 TO JANUARY 31, 2021					
A.1	One Journeyman - Hourly rate During normal or regular working hours (Monday to Friday)	Hr	\$ _____	1 200 hrs	\$ _____
A.2	One Apprentice Level 2 – Hourly rate During normal or regular working hours (Monday to Friday)	Hr	\$ _____	500 hrs	\$ _____
A.3	One Journeyman – Hourly rate Outside normal working hours (Monday to Friday)	Hr	\$ _____	50 hrs	\$ _____
A.4	One Apprentice Level 2 – Hourly rate Outside normal working hours (Monday to Friday)	Hr	\$ _____	30 hrs	\$ _____
A.5	One Journeyman – Hourly rate Outside normal working hours (Saturdays , Sundays and statutory holidays)	Hr	\$ _____	25 hrs	\$ _____
A.6	One Apprentice Level 2 – Hourly rate Outside normal working hours (Saturdays , Sundays and statutory holidays)	Hr	\$ _____	10 hrs	\$ _____
Materials and pieces					
B.1	Material and spare parts, with the exception of parts supplied free of charge, material and spare parts will be reimbursed at cost plus a _____% mark-up, excluding sales tax.	%	_____%	\$ 30 000	\$ _____
Estimated total price *Estimated quantities are provided as a reference for bid evaluation purposes. The amount of the Standing Offer may be more or less than the estimate.					\$ _____

*** More than one Standing Offer may be granted, for each group is evaluated independently.**

Fees and expenses

ONLY services billed at the above bid rates will be paid for. The bid rates include EVERYTHING necessary to perform the work in accordance with the required services. This includes but is not limited to administration fees and expenses, profit, transportation of labour, equipment and materials and/or all other costs required to deliver the services.

Hourly rates

ONLY the services delivered will be paid for. The hourly rates apply to productive work time on-site, which includes but is not limited to mobilization, demobilization and clean-up. The hourly rates do not apply to meal times and unauthorized breaks. No surplus will be paid for travel time to get to the site. In other words, the time paid will be calculated from the time of arrival at to the time of departure from the institution.

ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS REMAIN UNCHANGED.